

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2006-2007

7 NOVEMBRE 2006

**Projet de loi portant assentiment au Protocole d'application de l'Accord entre la Communauté européenne et la République d'Albanie concernant la réadmission des personnes en séjour irrégulier dans la République d'Albanie ou les États du Benelux (le Royaume de Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg, le Royaume des Pays-Bas), signé à La Haye le 9 juin 2005**

## RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET  
DE LA DÉFENSE  
PAR  
**M. WILLE**

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2006-2007

7 NOVEMBER 2006

**Wetsontwerp houdende instemming met het Uitvoeringsprotocol bij de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Albanië inzake de overname van personen die zonder vergunning in de Republiek Albanië of de Benelux-Staten (het Koninkrijk België, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden) verblijven, ondertekend te Den Haag op 9 juni 2005**

## VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR  
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN  
VOOR DE LANDSVERDEDIGING  
UITGEBRACHT DOOR  
**DE HEER WILLE**

Composition de la commission / Samenstelling van de commissie :

**Président/Voorzitter :** François Roelants du Vivier.

**Membres/Leden :**

SP.A-SPIRIT	Staf Nimmergeers, Fatma Pehlivan, Lionel Vandenbergh.
VLD	Margriet Hermans, Annemie Van de Casteele, Paul Wille.
PS	Jean Cornil, Pierre Galand, Olga Zrihen.
MR	Marie-Hélène Crombé-Bertom, Alain Destexhe, François Roelants du Vivier.
CD&V	Sabine de Bethune, Erika Thijss.
Vlaams Belang	Jurgen Ceder, Karim Van Overmeire.
CDH	Christian Brotcorne.

**Suppléants/Plaatsvervangers :**

Mimount Bousakla, Jacinta De Roeck, Bart Martens, Fauzaya Talhaoui.
Pierre Chevalier, Stefaan Noreilde, Patrik Vankunkelsven, Luc Willems.
Jean-Marie Happart, Joëlle Kapompolé, Marie-José Laloy, Philippe Mahoux.
Jihane Annane, Jean-Marie Cheffert, Berni Collas, Christine Defraigne.
Wouter Beke, Luc Van den Brande, Marc Van Peel.
Yves Buysse, Joris Van Hauthem, Wim Verreycken.
Francis Delpérée, Clotilde Nyssens.

*Voir :*

Documents du Sénat :

3-1848 - 2005/2006 :

N° 1 : Projet de loi.

*Zie :*

Stukken van de Senaat :

3-1848 - 2005/2006 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

## I. INTRODUCTION

La commission a examiné le présent projet de loi au cours de sa réunion du 7 novembre 2006.

## II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU REPRÉSENTANT DU MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Le but du protocole d'application est de préciser les modalités d'introduction et de réponse concernant la demande de réadmission, ainsi que la désignation des autorités compétentes et des points de passage des frontières et les conditions d'un rapatriement sous escorte, y compris le transit de ressortissants de pays tiers et d'apatriides sous escorte.

La loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers est la base légale du protocole en question.

Le projet de loi a été adopté sans autre discussion.

## III. VOTES

Les articles 1<sup>er</sup> et 2, ainsi que l'ensemble du projet de loi n° 3-1848, ont été adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

\* \* \*

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

*Le rapporteur,*

Paul WILLE. François ROELANTS du VIVIER.

\* \* \*

**Le texte adopté par la commission  
est identique au texte  
du projet de loi  
(doc. Sénat, n° 3-1848/1 - 2006/2007)**

## I. INLEIDING

De commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 7 november 2006.

## II. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE VERTEGENWOORDIGER VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN

Het Uitvoeringsprotocol heeft tot doel de modaliteiten voor het indienen van het verzoek om overname en het antwoord op het verzoek te preciseren, evenals de aanduiding van de bevoegde autoriteiten en de plaatsen voor het overschrijden van de grens en de voorwaarden voor een begeleide repatriëring, met inbegrip van de doorgeleiding van onderdanen van derde landen en staatlozen onder begeleiding.

De wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen is de wettelijke grondslag van dit protocol.

Dit wetsontwerp werd aangenomen zonder verdere besprekking.

## III. STEMMINGEN

De artikelen 1 en 2 alsook het wetsontwerp nr. 3-1848 in zijn geheel worden eenparig goedgekeurd door de 11 aanwezige leden.

\* \* \*

Vertrouwen werd geschenken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

*De rapporteur,*

Paul WILLE. François ROELANTS du VIVIER.

\* \* \*

**De door de commissie aangenomen tekst  
is dezelfde als de tekst  
van het wetsontwerp  
(stuk Senaat, nr. 3-1848/1 - 2006/2007)**